



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 October 2024  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Пятьдесят седьмая сессия

9 сентября — 11 октября 2024 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Австралия\***, **Боливия (Многонациональное Государство)\***, **Гватемала\***,  
**Германия**, **Греция\***, **Дания\***, **Ирландия\***, **Исландия\***, **Испания\***, **Канада\***, **Кипр\***,  
**Колумбия\***, **Коста-Рика**, **Литва**, **Люксембург**, **Маршалловы Острова\***,  
**Мексика\***, **Намибия\***, **Норвегия\***, **Парагвай**, **Перу\***, **Украина\***, **Филиппины\***,  
**Финляндия**, **Швеция\*** и **Эквадор\***: проект резолюции

## 57/... Права человека и коренные народы

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся прав человека и коренных народов,

*вновь подтверждая* свою поддержку усилий по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

*признавая*, что со времени своего принятия Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов оказывает позитивное влияние на разработку ряда конституций и статуты на национальном и местном уровнях и способствует прогрессивному развитию международных и национальных нормативно-правовых рамок, правовой практики и политики в контексте применения Декларации в отношении коренных народов,

*высоко оценивая* прилагаемые в настоящее время усилия по поощрению, защите и осуществлению прав коренных народов, напоминая об обязательстве, взятом на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», рассмотреть вопрос о способах расширения участия представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам и приветствуя резолюцию 71/321 Ассамблеи от 8 сентября 2017 года,

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



*отмечая* важность участия представителей коренных народов и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в заседаниях различных структур Организации Объединенных Наций и их вспомогательных органов, особенно Совета по правам человека и его Экспертного механизма по правам коренных народов, и Постоянного форума по вопросам коренных народов, что способствует легитимности и обоснованности обсуждений и решений, принимаемых Организацией Объединенных Наций по вопросам, касающимся коренных народов,

*ссылаясь* на итоговый документ совещания в рамках диалога по вопросу о расширении участия коренных народов в работе Организации Объединенных Наций, которое было организовано организациями и институтами коренных народов и проведено в Кито 27–30 января 2020 года,

*ссылаясь также* на подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека краткий доклад о проведенном 15 июля 2019 года межсессионном интерактивном диалоге продолжительностью в половину рабочего дня о способах расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам<sup>1</sup>, доклад Управления Верховного комиссара о состоявшемся 16 июля 2021 года межсессионном совещании за круглым столом о способах расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по затрагивающим их вопросам<sup>2</sup> и доклад Управления Верховного комиссара о четырехдневном рабочем совещании экспертов по возможным способам расширения участия коренных народов в работе Совета, состоявшемся 21–24 ноября 2022 года<sup>3</sup>,

*отмечая* важность Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в целях поддержки участия представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в заседаниях по затрагивающим их вопросам и предстоящую сороковую годовщину создания Фонда,

*принимая к сведению* исследование Экспертного механизма по правам коренных народов, озаглавленное «Конституции, законы, законодательные нормы, меры политики, судебные решения и другие механизмы принятия государствами мер для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в соответствии со статьей 38 Декларации»<sup>4</sup>, и рекомендуя государствам рассмотреть возможность выполнения содержащихся в нем рекомендаций,

*принимая к сведению также* доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, озаглавленный «Люди с инвалидностью из числа коренных народов»<sup>5</sup>, в котором содержится призыв к государствам рассмотреть включенные в него рекомендации, и признавая усилия Специального докладчика по привлечению коренных народов к подготовке ежегодных тематических докладов и докладов о посещении стран,

*принимая к сведению далее* доклад Управления Верховного комиссара о ежегодном обсуждении в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня, посвященном правам коренных народов, которое было проведено 27 сентября 2023 года и касалось воздействия некоторых проектов развития на права коренных народов, в частности их воздействия на женщин из числа коренных народов<sup>6</sup>,

*ссылаясь* на общую рекомендацию № 39 (2022) о правах женщин и девочек из числа коренных народов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также на замечание общего порядка № 26 (2023) о правах детей и окружающей среде с особым акцентом на изменение климата Комитета по правам

<sup>1</sup> A/HRC/44/35.

<sup>2</sup> A/HRC/49/69.

<sup>3</sup> A/HRC/53/44.

<sup>4</sup> A/HRC/57/62.

<sup>5</sup> A/HRC/57/47.

<sup>6</sup> A/HRC/56/33.

ребенка, рекомендуя государствам рассмотреть содержащиеся в них рекомендации и рекомендуя государствам, договорным органам, Управлению Верховного комиссара и другим заинтересованным сторонам продолжать прилагать усилия по их переводу на языки коренных народов, признавая при этом, что общая рекомендация № 39 (2022) уже была переведена на шесть языков коренных народов,

*напоминая*, что основной темой Международного дня коренных народов мира в 2024 году была защита прав коренных народов, проживающих в условиях добровольной изоляции и на стадии первичного контакта, признавая при этом, что такие коренные народы сталкиваются с уникальными, часто не замечаемыми, проблемами в сохранении своего образа жизни,

*отмечая* принятие 24 мая 2024 года Всемирной организацией интеллектуальной собственности Договора об интеллектуальной собственности, генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях,

*подчеркивая* необходимость уделять особое внимание правам и потребностям женщин, детей, молодежи, пожилых людей, людей с инвалидностью и людей в уязвимом положении из числа коренных народов, а также активизировать в этой связи усилия по предупреждению и ликвидации всех форм насилия и дискриминации, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам, принятом Генеральной Ассамблеей консенсусом в 2014 году<sup>7</sup>,

*выражая свою обеспокоенность* тем, что для коренных народов характерны непропорционально высокие уровень насилия и показатели лишения свободы и инвалидности, что обусловлено множеством факторов, включая опасные условия труда, загрязнение окружающей среды, систематическую нищету, расизм и дискриминацию, а также более низкий уровень жизни, недостаточность питания и отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию или его низкое качество в случае наличия, особенно в отдаленных районах,

*признавая* растущее воздействие изменения климата, утраты биоразнообразия и загрязнения окружающей среды на осуществление коренными народами своих прав и ведение своего образа жизни, включая коренные народы, проживающие в условиях добровольной изоляции и на стадии первичного контакта, и то, что они одними из первых ощущают на себе прямые последствия изменения климата, утраты биоразнообразия и загрязнения окружающей среды в силу их тесной связи с окружающей средой и ее ресурсами и их заботы о них, приветствуя роль коренных народов и их знаний, в частности участие женщин и девочек из числа коренных народов, которые сталкиваются с негативными последствиями изменения климата, в достижении целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, цели и задач Парижского соглашения и цели и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

*ссылаясь* на преамбулу Парижского соглашения и решение 1/СР.21 о принятии Парижского соглашения<sup>8</sup>, в которых признается, что при принятии мер по борьбе с изменением климата государства должны уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства по правам коренных народов, на пункт 135 решения 1/СР.21, в котором отмечается необходимость в развитии знаний, технологий, практики и усилий коренных народов по реагированию на изменение климата и принятию мер реагирования, и на пункт 36 итогового документа Всемирной конференции по коренным народам,

*признавая*, что неучет прав коренных народов в контексте справедливого перехода к устойчивым энергетическим системам может привести к дальнейшей несправедливости, маргинализации и дискриминации, а также к потере их земель или территорий и природных ресурсов,

<sup>7</sup> Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>8</sup> FCCC/CP/2015/10/Add.1.

*настоятельно призывая* государства признавать, уважать и поощрять традиционную экономику коренных народов, применяемые ими подходы к управлению экосистемами и право коренных народов на сохранение и защиту окружающей среды и производительной способности их земель или территорий и ресурсов, включая водные ресурсы, закрепленное в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, посредством их полного и эффективного участия,

*принимая во внимание* тот факт, что коренные народы сталкиваются со значительными препятствиями на пути осуществления своего права на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе в таких областях, как обеспечение жильем, как это предусмотрено в статье 21 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в силу различных факторов, таких как колониционное прошлое и лишение их собственности, непропорционально высокий уровень бездомности, уязвимость перед угрозой насильственного выселения, захвата земель и негативными последствиями изменения климата, и отмечая необходимость обеспечения того, чтобы коренные народы пользовались правом на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе в области жилья, без дискриминации,

*осуждая* все формы репрессий и насилия в отношении коренных народов и подтверждая, что, как указано в пункте 2 статьи 7 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, коренные народы имеют коллективное право на жизнь в условиях свободы, мира и безопасности в качестве самобытных народов и не должны подвергаться никаким актам геноцида или каким бы то ни было другим актам насилия, включая принудительное перемещение детей, принадлежащих к группе, в другую,

*признавая*, что особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и их обычаи, традиции, правила и правовые системы включают в себя собственные подходы к предотвращению конфликтов, их разрешению, посредничеству и миростроительству,

*особо отмечая*, что транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия несут ответственность за уважение всех прав человека и должны применять процедуры должной осмотрительности в отношении прав человека для выявления, предотвращения, смягчения влияния на права человека и представления отчетности об их усилиях по его устранению, а также уделять особое внимание их воздействию на коллективные права коренных народов, и вновь подтверждая главную ответственность государств за уважение, защиту и осуществление прав человека и их обязанность в пределах своей территории и/или юрисдикции обеспечивать защиту от нарушений прав человека третьими сторонами, включая транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия, в том числе путем регулирования деятельности этих коммерческих предприятий и обеспечения доступа к эффективным средствам правовой защиты в случаях злоупотреблений,

*с удовлетворением отмечая* разработку или внедрение Организацией Объединенных Наций и другими структурами политики, платформ и механизмов, а также Программы стипендий для представителей коренных народов Управления Верховного комиссара, позволяющих обеспечить участие коренных народов, признавая при этом необходимость прилагать усилия для обеспечения устным переводом представителей коренных народов, не говорящих ни на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций,

*признавая* важность обеспечения полного и эффективного участия коренных народов в процессах принятия решений в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, принятой Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии, и напоминая, что ничто в этой программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы, как это предусмотрено в разделе С Рамочной программы,

*учитывая* важность поддержки инициатив, осуществляемых под руководством коренных народов, и расширения прав и возможностей и укрепления потенциала женщин, молодежи, пожилых людей, людей с инвалидностью, людей в уязвимом положении и детей из числа коренных народов в соответствии с их возрастом и зрелостью, в том числе в целях их всестороннего, равного, значимого и эффективного участия в процессах принятия решений по непосредственно затрагивающим их вопросам, включая, в соответствующих случаях, политику, программы и ресурсы, предназначенные для обеспечения их благополучия, в частности в таких областях, как всеобщий и равный доступ к качественным государственным услугам, достаточное жилище, медицинское обслуживание, психическое здоровье, продовольственная безопасность и улучшение питания, в частности за счет создания малых и семейных фермерских и рыболовецких хозяйств, образование, в том числе межкультурное и многоязычное, занятость и развитие навыков и передача языков и традиционных знаний, инноваций и практик, а также важность принятия мер по повышению уровня осведомленности относительно имеющихся у них прав и их осознания,

*ссылаясь* на принятую Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее семьдесят шестой сессии 30 мая 2023 года резолюцию WHA76.16 «Охрана здоровья коренных народов» и рекомендуя государствам разрабатывать, финансировать и осуществлять национальные планы и стратегии в области здравоохранения, которые учитывают потребности и права коренных народов,

1. *отмечает* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов<sup>9</sup> и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, составленный простым языком и в простом для чтения и понимания формате и содержащий информацию о соответствующих изменениях в рамках правозащитных органов и механизмов, о деятельности, осуществляемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в штаб-квартире и на местах, которая способствует поощрению, соблюдению и всестороннему применению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, с указанием имеющихся вызовов и основных достижений и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *принимает к сведению* доклад о подведении итогов, содержащий подборку существующих процедур участия коренных народов в деятельности Организации Объединенных Наций с указанием существующих пробелов и передовой практики, подготовленный Управлением Верховного комиссара<sup>10</sup>, и рекомендует государствам выполнить включенные в него рекомендации;

3. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и решительно призывает все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на него или нее задач и обязанностей, в том числе серьезно рассматривать возможность положительного ответа на просьбы мандатария о посещениях, предоставлять всю имеющуюся информацию, запрашиваемую в его или ее сообщениях, и оперативно реагировать на его или ее срочные призывы;

4. *приветствует также* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, включая его ежегодный доклад<sup>11</sup> и межсессионную деятельность;

5. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара продолжать предоставлять всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую Экспертному механизму для полноценного и эффективного выполнения его мандата, включая ведение веб-трансляции его ежегодных заседаний с переводом в режиме реального времени, а также своевременный перевод на все официальные

<sup>9</sup> A/HRC/57/25.

<sup>10</sup> A/HRC/57/35.

<sup>11</sup> A/HRC/57/64.

языки Организации Объединенных Наций и распространение его докладов для Совета по правам человека и предсессионный перевод его исследований и докладов, в соответствии с резолюцией 33/25 Совета от 30 сентября 2016 года;

6. *настоятельно рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая государства и коренные народы, присутствовать на сессиях Экспертного механизма и активно участвовать в их работе, вносить вклад в его исследования и доклады и вступать с ним в диалог, в том числе в ходе его межсессионных мероприятий;

7. *отмечает* усилия государств, коренных народов, учреждений Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон по налаживанию взаимодействия с Экспертным механизмом в рамках его нынешнего мандата и настоятельно рекомендует им продолжать это взаимодействие, в том числе в целях содействия диалогу, когда это приемлемо для всех сторон, и для оказания технической помощи и проведения консультаций в интересах достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а также выполнения государствами принятых к исполнению рекомендаций и заключительных замечаний, касающихся коренных народов, вынесенных по итогам универсального периодического обзора и в рамках договорных органов соответственно;

8. *рекомендует* всем сторонам рассмотреть вопрос о начале участия Экспертного механизма в страновых мероприятиях по просьбе государств и коренных народов, использовать возможности для диалога, возникающие в результате таких просьб, и содействовать организации миссий по взаимодействию со странами, с тем чтобы Экспертный механизм мог надлежащим образом выполнять свой мандат;

9. *настоятельно призывает* государства и предлагает другим потенциальным государственным и/или частным донорам делать или увеличить свои взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, считая это важным средством поощрения прав коренных народов во всем мире и в рамках системы Организации Объединенных Наций, и поддерживать общесистемный план действий по обеспечению согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

10. *напоминает* о провозглашении периода 2022–2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов, чтобы привлечь внимание к острой проблеме утраты языков коренных народов и к настоятельной необходимости сохранять, возрождать и популяризировать эти языки, включая жестовые языки, и принимать срочные меры с этой целью на национальном и международном уровнях<sup>12</sup>, в том числе путем финансирования и разработки политики подготовки и сертификации устных переводчиков на языки коренных народов, а также путем содействия эффективному и значимому участию коренных народов в инициировании и проведении мероприятий в рамках Десятилетия на национальном и международном уровнях;

11. *принимает к сведению* Глобальный план действий для Международного десятилетия языков коренных народов и призывает государства и структуры Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принимать конкретные меры по его осуществлению на местном и национальном уровнях совместно с коренными народами, в том числе стремясь обеспечивать полноценное и значимое участие коренных народов в разработке и последующей реализации стратегий, инициатив, политики и законодательства и путем установления плодотворного и регулярного диалога с другими соответствующими заинтересованными сторонами;

12. *напоминает* о праве коренных народов создавать свои собственные средства массовой информации на своих языках и получать доступ ко всем видам средств массовой информации, не принадлежащих коренным народам, без какой-либо

<sup>12</sup> См. резолюцию 74/135 Генеральной Ассамблеи.

дискриминации, закрепленном в пункте 1 статьи 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и призывает государства поощрять и анализировать национальную политику, практику и программы финансирования средств массовой информации коренных народов, в том числе направленные на укрепление потенциала и производство контента на языках коренных народов силами производителей контента и работников средств массовой информации из числа коренных народов, особенно относящихся к последним женщинам, для борьбы с наносящим вред онлайн-контентом и поведением в отношении коренных народов в средствах массовой информации, не принадлежащих коренным народам, в том числе путем использования языка ненависти и ложной информации и дезинформации, и содействовать международному сотрудничеству, обмену знаниями и взаимодействию между средствами массовой информации коренных народов и другими партнерами, включая мейнстримные средства массовой информации и правительства;

13. *признает* усилия, предпринятые для перевода Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на более чем 42 языка коренных народов на сегодняшний день, и рекомендует государствам продолжать обеспечивать ее письменный и устный перевод на языки коренных народов, включая, по мере необходимости, жестовые языки коренных народов, и распространение Декларации на этих языках, а также сотрудничать с Управлением Верховного комиссара, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом для перевода их докладов и обеспечения их доступности для коренных народов, в том числе путем их подготовки на простом языке и в простом для чтения и понимания формате;

14. *постановляет*, что темой ежегодного обсуждения в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня, посвященного правам коренных народов, которое состоится в ходе шестидесятой сессии Совета по правам человека, будут права коренных народов в контексте справедливого перехода к устойчивым энергетическим системам, в том числе в отношении важнейших полезных ископаемых, и просит Управление Верховного комиссара поощрять и облегчать участие в дискуссионной группе женщин и молодежи из числа коренных народов, сделать данное обсуждение полностью доступным и инклюзивным для людей с инвалидностью и подготовить краткий доклад об этом обсуждении для его представления Совету до начала шестидесятой сессии;

15. *постановляет также* продолжить обсуждение и разработку дальнейших шагов и мер, необходимых для обеспечения и облегчения участия представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в работе Совета по правам человека, и в этой связи с признательностью отмечает участие государств, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, международных организаций, коренных народов из семи социокультурных регионов коренных народов, национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества в первом двухдневном межсессионном совещании Совета по конкретным путям расширения участия коренных народов в работе Совета, состоявшемся 18 и 19 июля 2024 года, и с интересом ожидает проведения второго двухдневного межсессионного совещания, которое состоится 17 и 18 октября 2024 года, а также представления доклада об обсуждениях и итогах этих совещаний Совету на его пятьдесят девятой сессии;

16. *вновь предлагает* Фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, в рамках его правил и установленных процедур, содействовать участию представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в вышеупомянутом межсессионном совещании, способствуя сбалансированному гендерному и межпоколенческому представительству, а также справедливому представительству всех семи социокультурных регионов коренных народов и их субрегионов, в том числе прилагая усилия по обеспечению устного перевода для представителей коренных народов, не говорящих ни на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;

17. *рекомендует* Экспертному механизму продолжить обсуждение вопроса о расширении участия представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, в соответствующих заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам;

18. *отмечает*, что некоторые государства продолжают укреплять свои правовые и конституционные рамочные основы, как на национальном, так и на местном уровнях, для полного признания коренных народов в качестве субъектов права;

19. *призывает* государства уделять должное внимание правам коренных народов и всем формам насилия и дискриминации, включая множественные и интерсекционные формы дискриминации, с которыми сталкиваются коренные народы, при выполнении обязательств, принятых в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в процессе разработки соответствующих международных и региональных программ, а также национальных планов действий, стратегий и программ, применяя принцип, согласно которому никто не должен быть забыт;

20. *настоятельно призывает* государства принимать соответствующие меры для защиты детей из числа коренных народов, в особенности девочек и молодых людей, от всех форм насилия, а также обеспечить расследование всех нарушений прав человека и злоупотреблений в отношении них, привлечение виновных к ответственности, принятие соответствующих превентивных мер и доступ к эффективным средствам правовой защиты и возмещению ущерба;

21. *настоятельно призывает также* государства принять надлежащие меры для обеспечения постоянного улучшения экономических и социальных условий жизни инвалидов из числа представителей коренных народов, а также для обеспечения и поощрения полной реализации ими своих прав человека наравне с другими и без какой-либо дискриминации в сотрудничестве с инвалидами из числа представителей коренных народов и представляющими их организациями;

22. *настоятельно призывает далее* государства должным образом признавать, соблюдать и обеспечивать выполнение существующих договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, заключенных между государствами и коренными народами в целях продвижения и достижения реализации прав коренных народов, и рекомендует заключать новые договоры в качестве метода реализации прав, закрепленных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

23. *призывает* государства активно вовлекать коренные народы в процессы отправления правосудия в переходный период и в переговоры по мирным соглашениям, инициативы в области миростроительства, процессы заключения конструктивных договоренностей и механизмы урегулирования конфликтов в вопросах, которые могут их затрагивать, и призывает Управление Верховного комиссара и другие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в координации с государствами обеспечивать наращивание потенциала и подготовку кадров для коренных народов, с тем чтобы они могли эффективно участвовать в таких процессах, переговорах и механизмах;

24. *отмечает* усилия Экспертного механизма по правам коренных народов, Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и Постоянного форума по вопросам коренных народов по улучшению взаимодополняемости и недопущению дублирования их докладов, рекомендует им активизировать их продолжающиеся сотрудничество и координацию, а также продолжающиеся усилия по поощрению прав коренных народов, в том числе в контексте договоров и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая принятие последующих мер в связи с Всемирной конференцией по коренным народам, и предлагает им продолжать работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека и договорными органами по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;

25. *просит* Председателя Совета по правам человека организовать участие представителей и институтов коренных народов, должным образом учрежденных ими самими, из семи социокультурных регионов коренных народов, в консультации с Экспертным механизмом по правам коренных народов и при поддержке Управления Верховного комиссара, в интерактивных диалогах со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и с Экспертным механизмом по правам коренных народов начиная с шестидесятой сессии Совета, признавая, что такое участие не предвосхищает итогов текущих обсуждений конкретных путей расширения участия коренных народов в работе Совета, и подчеркивая уникальный характер этого участия, основанного на Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

26. *рекомендует* развивать процесс и механизм содействия международной репатриации культурных ценностей и человеческих останков коренных народов в сотрудничестве с коренными народами и посредством постоянного взаимодействия, в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Экспертным механизмом по правам коренных народов, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, Постоянным форумом по вопросам коренных народов, государствами и всеми другими соответствующими сторонами согласно их мандатам;

27. *вновь подтверждает*, что договорные органы Организации Объединенных Наций являются важными механизмами поощрения и защиты прав человека, отмечает все более частые ссылки на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в их работе и рекомендует государствам серьезным образом учитывать их рекомендации, в том числе в отношении коренных народов, при применении договоров;

28. *приветствует* вклад универсального периодического обзора в реализацию прав коренных народов, рекомендует действительно выполнять принятые к исполнению рекомендации в отношении коренных народов и предлагает государствам излагать в рамках их обзоров в соответствующих случаях информацию о положении в области прав коренных народов, в том числе о мерах, принимаемых для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

29. *призывает* государства добиваться достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов путем, в частности, налаживания добросовестного и регулярного диалога с коренными народами и с гражданским обществом, научными кругами, местными органами власти, органами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами, а также путем принятия и реализации мер, включая национальные планы действий, законодательство или, в соответствующих случаях, другие рамочные основы, в консультации и сотрудничестве с коренными народами, с учетом использования их языков, и приветствует тот факт, что несколько государств разработали или разрабатывают национальные и субнациональные планы действий, политику и законодательство для осуществления Декларации при полном и значимом участии коренных народов, а также механизмы мониторинга и меры финансирования в деле их реализации;

30. *призывает к* активным консультациям и сотрудничеству с коренными народами в достижении целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и осуществлении итогового документа Всемирной конференции по коренным народам, в том числе на местном, региональном и глобальном уровнях, и предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность проведения в ходе ее восьмидесяти второй сессии пленарного заседания высокого уровня по случаю двадцатой годовщины принятия Декларации и оценить ход осуществления итогового документа Всемирной конференции по коренным народам;

31. *призывает* государства во всех регионах, которые еще не ратифицировали Конвенцию № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года или не присоединились

к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, с учетом ее вклада в дело поощрения и защиты прав коренных народов;

32. *призывает* государства писать с прописной буквы термин «коренные народы» в официальных документах и на официальных языках Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях;

33. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), в продвижении вопросов коренных народов и признает важность развития и, по мере необходимости, укрепления их потенциала для эффективного выполнения этой роли;

34. *рекомендует* государствам с учетом их соответствующих национальных условий и особенностей собирать и распространять в защищенном режиме данные в разбивке по этническому происхождению, уровню доходов, гендеру, возрасту, расе, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим факторам, в зависимости от обстоятельств, в целях разработки, мониторинга, оценки и повышения результативности законов, политики, стратегий, программ и услуг, направленных на повышение благополучия коренных народов и отдельных лиц, пресекать и искоренять все формы насилия и дискриминации в их отношении, включая множественные и пересекающиеся формы дискриминации, поддерживать работу по достижению Целей в области устойчивого развития и по выполнению Повестки дня на период до 2030 года и работать с коренными народами в целях укрепления технологий, практики и усилий, направленных на решение проблем изменения климата, утраты биоразнообразия и загрязнения окружающей среды и реагирование на них;

35. *вновь подтверждает* важность содействия расширению политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин и девочек из числа представителей коренных народов, включая таких женщин и девочек с инвалидностью, в частности путем обеспечения доступа к инклюзивному и справедливому качественному образованию, в том числе межкультурному и многоязычному, и значимого участия в экономической жизни путем устранения препятствий и множественных и пересекающихся форм дискриминации, с которыми они сталкиваются, а также всех форм насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, и поощрения их полного, равного и значимого участия в соответствующих процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях при уважении и защите их традиционных знаний и знаний предков, отмечая важность Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для женщин и девочек из числа представителей коренных народов, и рекомендует государствам в надлежащих случаях серьезным образом учитывать вышеупомянутые рекомендации;

36. *осуждает* участившиеся случаи запугиваний, преследований и репрессий в отношении защитников прав человека коренных народов и лидеров коренных народов, включая женщин из числа представителей коренных народов, а также представителей коренных народов, участвующих в заседаниях Организации Объединенных Наций или взаимодействующих с Организацией Объединенных Наций на страновом уровне, и мандатариев специальных процедур, занимающихся правами коренных народов, и настоятельно призывает государства принять меры для пресечения таких актов, расследовать все утверждения, обеспечить эффективные средства правовой защиты и не допускать их повторения, выражая при этом свою обеспокоенность практикой некоторых стран, в том числе проводящих у себя заседания по вопросам коренных народов, намеренно или дискриминационным образом задерживать выдачу или отказывать в выдаче въездных виз мандатариям специальных процедур или представителям коренных народов либо применять к ним дополнительные ограничения на поездки, препятствующие, в частности, их возможности участвовать в таких заседаниях или вернуться после их проведения,

37. *настоятельно призывает* государства совместно с коренными народами принять все необходимые и экстренные меры с учетом гендерных аспектов для

обеспечения прав, защиты и безопасности коренных народов и правозащитников и лидеров из числа представителей коренных народов, включая женщин-правозащитниц из числа таких представителей, и обеспечить расследование всех нарушений и ущемлений их прав человека, привлечение виновных к ответственности, принятие надлежащих превентивных мер и доступ к эффективным средствам правовой защиты и возмещению ущерба, включая гарантии неповторения;

38. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

---